

POUR EXAMEN : Demande de débat d'ajournement no 1 du CNRC - CanSinoBIO - Versions anglaise et française approuvées d'ici la fermeture des bureaux vendredi

De :

"Burnett, John" </o=corp/ou=exchange administrative group
(fydibohf23spdlt)/cn=recipients/cn=050e1ca5e3bf413b96ae7824aafe0572-burnett, john">

À :

"Turcot, Marcel" <marcel.turcot@nrc-cnrc.gc.ca>

Date :

Mer. 30 septembre 2020 20:34:40 +0000

Pièces jointes :

Débat d'ajournement - CanSino Biologics v5.DOC (59,39 ko)

Bonjour Marcel, pour votre examen, voici une ébauche du discours demandé sur CanSino. Lorsque possible, le contenu a été pris des MC ou du matériel public. Nous demandons une direction ou une clarification sur quelques questions ou problèmes surlignés. Cependant, pour des raisons de temps, nous allons de l'avant avec la révision et les approbations.

L'ébauche a aussi été révisée au niveau de la DG par la DGC et par les TSH.

John

John Burnett

Director

Stakeholder Relations and Parliamentary Affairs (SRPA)
National Research Council Canada / Government of Canada
1200 Montreal Road, Building M-55 / 190 / K1A 0R6
John.Burnett@nrc-cnrc.gc.ca / Tel: 613-796-9259

Directeur

Relations avec les intervenants et affaires parlementaires (RIAP)
Conseil national de recherches Canada / Gouvernement du Canada
1200, chemin Montréal, édifice M-55 / 190 / K1A 0R6
John.Burnett@nrc-cnrc.gc.ca / Tél. : 613-796-9259

De : LeBlanc, Jeff

Envoyé le : 30 septembre 2020 15:51

À : Burnett, John

Objet : RE : POUR SUIVI : Demande de débat d'ajournement no 1 du CNRC - CanSinoBIO

Bonjour John,

Vous trouverez ci-joint la dernière version des remarques préparées en réponse à la demande de débat d'ajournement.

Cette version a été révisée par le DG des Communications et le DG des THS.

Comme discuté, notez que la section surlignée à la page 5 exige votre attention.

De plus, les Communications ont demandé que le suivi des modifications soit utilisé pour saisir les modifications à l'avenir. Le document est aux Services de traduction, et ceci aidera à harmoniser le document final.

Salutations,
Jeff

----- Message original -----

De : "Champagne, Gaetan (IC)" <gaetan.champagne@canada.ca>

Date : 28 septembre 2020 18:15 (GMT-05:00)

À : "ParliamentaryAffairs / Affairesparlementaires (NRC/CNRC)" <NRC-ParliamentaryAffairs-Affairesparlementaires-CNRC@nrc-cnrc.gc.ca>

Cc : "LeBlanc, Jeff" <Jeffrey.LebLANc@nrc-cnrc.gc.ca>, "Burnett, John" <John.Burnett@nrc-cnrc.gc.ca>, "Feder, Samantha (IC)" <samantha.feder@canada.ca>, "Irvine2, Julie (IC)" <julie.irvine2@canada.ca>, "Mariage, Chad (IC)" <chad.mariage@canada.ca>

Objet : POUR SUIVI : Demande de débat d'ajournement no 1 du CNRC – CanSinoBIO

Hello / Bonjour,

Subject / Objet : Discours du débat d'ajournement et réplique – CanSinoBIO.

BF / Date de rappel :

CNRC – Veuillez fournir les versions anglaise et française aux Affaires parlementaires d'ici la fermeture des bureaux le 2 octobre.

Le cabinet du ministre a demandé un discours pour un débat d'ajournement à venir qui pourrait être utilisé par le secrétaire parlementaire. Ce débat d'ajournement concerne le **ministère des Affaires étrangères (CanSinoBIO)**.

Voici les discours. Veuillez noter que le discours et la réplique doivent faire partie du même document, conformément au modèle ci-joint.

- Discours de quatre minutes sur les messages clés
- Réplique d'une minute

Renseignements généraux sur le débat d'ajournement :

Les débats d'ajournement sont une période de 30 minutes consacrée aux membres qui souhaitent obtenir plus d'information du gouvernement concernant les questions soulevées pendant la période des questions. « Pendant chaque période de dix minutes, le député qui soulève la question, et le ministre ou le secrétaire parlementaire qui lui répond, disposent chacun, au départ, de quatre minutes pour parler. Suivant l'intervention de chacun, le député ayant soulevé la question ainsi que le ministre ou le secrétaire parlementaire ont ensuite une minute pour répliquer. »

Voici l'échange à la Chambre des communes dont il est question :

M. Pierre Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles, PCC) : Monsieur le Président, c'est une réponse qui ne convient pas. Il faut comprendre que le Canada a fait un accord avec une compagnie d'État chinoise, CanSinoBIO. Les Chinois ont décidé d'annuler le *deal*. Cela a coûté de l'argent. Pire que cela, c'est que les brevets biologiques canadiens ont été transférés en Chine. On n'a pas compris encore que les Chinois détiennent nos deux Michael, qu'ils arrêtent les *deals* de commerce quand cela leur tente et, qu'en plus, ils s'en foutent pas mal des droits de la personne. On aimerait savoir, actuellement, ce que pense le premier ministre de cette affaire. Comment peut-on transmettre la propriété intellectuelle du Canada aux Chinois, alors qu'on sait qu'ils ne respectent rien?

M. Robert Oliphant (secrétaire parlementaire du ministre des Affaires étrangères, Lib.) : Monsieur le Président, je suis heureux que l'on me pose cette question, car tout le monde à la Chambre sait que le Canada a une relation complexe et multidimensionnelle avec la Chine. Lorsque le Canada fait des affaires avec la Chine, il demeure extrêmement vigilant. Je sais que beaucoup de nos partenaires internationaux font face à des enjeux similaires. Nous sommes en constante communication avec la Chine pour veiller à la protection des intérêts du Canada, au dialogue sur les droits de la personne et au respect de la propriété intellectuelle. Le gouvernement a toujours été clair au sujet de ses principes, de son engagement envers la primauté du droit, de la grande importance qu'il accorde au bien-être des Canadiens — notamment celui de Michael Kovrig et Michael Spavor, qui sont détenus arbitrairement — et de sa détermination à aider les agriculteurs et les producteurs canadiens à trouver des débouchés. Le Canada continuera de faire preuve de fermeté et de détermination.

Vous remarquerez que les échéanciers peuvent être modifiés si le discours est requis plus rapidement.

N'hésitez pas à communiquer avec moi si vous avez des questions.

Gaëtan Champagne

Manager, Parliamentary Affairs

Innovation, Science and Economic Development Canada / Government of Canada

gaetan.champagne@canada.ca / Tel: 613-219-9840 / TTY: 1-866-694-8389

Gestionnaire, Affaires parlementaires

Innovation, Sciences et Développement économique Canada / Gouvernement du Canada

gaetan.champagne@canada.ca / Tél. : 613-219-9840 / ATS : 1-866-694-8389